



**Dossier d'accompagnement**  
pour observer, cueillir, goûter, jouer, s'interroger sur l'orthographe  
à l'intention des 11-15 ans et plus

# L'orthographe : KESKSEKSA ?

1. Voici une histoire très connue, trafiquée par un joyeux luron. Lis-la et trouve les mots qui ont été remplacés par d'autres mots de même son mais d'orthographe différente.

*Le petit Poucet*

*Il était une fois un bucheron et sa femme qui étaient très pauvres et qui avaient cette fils. Un soir, il ne resta rien à manger à la chaumière. La maire dit au paire :*

*- Nous ferions mieux de perdre nos enfants dans les boas, car je neveu pas les voir mourir de fin.*

*- Entendu, répondit le pair. Nous les mènerons demain au boit, et nous les y laisserons.*

*Ils se mirent au lie. Mais le plus petit des enfants, qu'on appelait le petit poussé, avait tout entendu. Il se leva sur la pointe des pieds, sortit de la maison et ramassa des graviers plaint ses poches. Puis il alla se coucher.*

*Le lendemain matin, le bucheron et sa femme partirent pour la forêt avec leurs enfants. Tout le long du chemin, le petit Poucet l'essai tomber ses cailloux. Si bien que lorsque lait enfants se retrouvèrent seuls et perdus, leur frère les rassura :*

*- Suivez-mois, leur dit-ile. Je connais le chemin.*

Texte inspiré de Yak Rivais, *Les Contes du miroir*, l'école des loisirs, 1988

2. Des fautes, on en fait sans le savoir, mais faire des fautes volontairement, c'est plus compliqué, surtout s'il faut en faire à chaque mot !

*Mois, geai tout jour gare dé lors tôt graphe deux mais disant, qui et tes ex-sel lente. Sait pour coi jeu suie deux venu institut beure. Fa si nez pare là craie hâtif y thé dès an faon, jeu meuh suie jus ré deux léser dé a ab mai lit au ré constat ment l'heure père fort ment se dent se do mais ne.*

**As-tu lu et compris le texte ci-dessus ? A ton tour d'écrire une phrase selon ce modèle !**

.....  
.....

3. Mais, à quoi sert donc l'orthographe ? Trouve deux réponses au moins dans l'arbre qui montre que l'orthographe est un outil.

.....  
.....  
.....  
.....

*Devinette : Pourquoi les poules pondent-elles des oeufs et pourquoi les coqs ont-ils des ailes ?*

# Chère et maudite orthographe

1. Quel « orthogaffeur » es-tu ? Quel est ton rapport à l'orthographe ? Installe-toi dans un coin tranquille du Jardin de l'orthographe pour faire ce test.

**L'orthographe,**

- c'est pas un problème : elle est ton alliée !
- elle t'écorche, comme un appareil orthodontique
- tu l'adores

**Tu écris à une tante que tu aimes beaucoup,**

- tu prends ton dictionnaire, ta grammaire et ton plus beau stylo
- tu lui écris un sms
- tu écris le mieux que tu peux en pensant surtout à ce que tu veux qu'elle comprenne

**Ton petit frère t'écrit un mot**

- tu soulignes les fautes d'orthographe
- tu souris en pensant que tu faisais les mêmes fautes
- tu ne vois pas les fautes d'orthographe

**Si tu avais le pouvoir de changer l'orthographe**

- tu introduirais la liberté orthographique totale
- tu ne changerais rien car tu es très bon en orthographe
- tu accepterais plusieurs manières d'écrire le même mot

**L'orthographe, c'est – pour toi –**

- un outil pratique et indispensable
- un outil rouillé et inutile
- une baguette magique



Caricature de Barrigade, avec l'aimable autorisation de l'Éducateur

Compte le nombre de   et  regarde ci-dessous :

• Tu as une majorité de  : Tu es un as de l'orthographe, mais n'oublie pas d'apprécier les délices et les délires !

• Tu as une majorité de  : Bravo ! L'essentiel pour toi est de communiquer avec les autres. Tu tiens donc à être compris quand tu écris et à comprendre ce que tu lis. Tu mets l'orthographe à sa juste place.

• Tu as une majorité de  : L'orthographe n'est pas ta tasse de thé. Cependant, qu'arrivera-t-il lorsque tu oubieras la cédille en écrivant une lettre d'offre d'emploi à ton futur employeur, Monsieur... Duçon ?

2. Ensuite, écoute ce qu'en pensent quelques personnes interrogées lors du vernissage de cette exposition (c'est au fond du tronc en forme de spirale).

3. Demande à un adulte (visiteur, prof, surveillant, passant sur le trottoir) ce qu'il pense de l'orthographe et retranscris ici son témoignage :

.....

.....

.....

.....

# Entre tuteur et sécateur !

1. Le texte ci-dessous a été écrit au 16<sup>ème</sup> siècle, il raconte les aventures de Pantagruel. Transcris ce texte en français afin que tout le monde le comprenne.

*« Quelque jour je ne scay quand Pantagruel se pourmenoit après soupper avecques ses compaignons par la porte dont\* l'on va à Paris, là rencontra un escolier tout jolliet, qui venoit par icelluy chemin : et après qu'ilz se furent saluez, luy demanda, « Mon amy dont viens tu à ceste heure ? »*

\*d'où

.....  
 .....  
 .....

2. Va vers les serres du jardin : à partir de quel siècle peux-tu lire facilement ?.....

3. En 1991, l'orthographe a encore changé. Etais-tu né ? Si oui, quel âge avais-tu ?

.....  
 Cette année-là, l'Académie française a autorisé d'écrire certains mots de deux manières.

Trouve dans l'expo deux textes identiques qui parlent du printemps et cherche les différences.

<i>évènement</i>	<i>èvènement</i>		

4. Maintenant, tu as compris pourquoi l'orthographe ressemble à un jardin !  
 Peux-tu expliquer au moins trois de ces ressemblances ?

.....  
 .....  
 .....

5. Dans un jardin, on trouve souvent un compost pour les déchets verts. Choisis quelques mots dont l'orthographe te semble très compliquée et qui empoisonnent ton plaisir d'écrire; jette-les au compost !



# La lettre : entre sauvage et cultivée

1. Dirige-toi vers un bosquet d'arbres et découvre l'arbre aux graffitis. Tu n'es pas le premier à utiliser des abréviations pour t'exprimer ! Mais sauras-tu créer des mots entiers sur ce modèle ?

AB	abbé	.....
CD	céder	.....
NRV	énervé	.....
KC	casser	.....
DCD	décédé	.....

2. Connais-tu la chanson de Fabulous troubadours qui s'appelle « abécédaire » ? Tu peux l'écouter en t'arrêtant sur l'un des bancs du jardin de l'orthographe.

3. Et puisque tu es tranquillement assis, écris une phrase qui utilise toutes les lettres de l'alphabet (tu peux utiliser plusieurs fois la même lettre mais tu n'as pas le droit d'en oublier !)

.....  
.....

4. Dans chacune de ces fleurs, relève des mots, des jeux de mots, des phrases cueillis dans le Jardin de l'orthographe et dont tu aimerais te souvenir.



*Devinette : Qu'est-ce qui commence par E, finit par E et contient une lettre ?*

## Délices et Délires de l'orthographe...

1. Tu as vu la projection des Délices et Délires de l'orthographe. Tu as donc constaté combien la pub aime jouer avec les mots et leur orthographe.

Voici des exemples :

**TOUT EN CAMION**  
entreprise de transport  
en tout genre

• • • • • • • • • • • • • •  
: **La crêpe rit** :  
• • • • • • • • • • • • • •

**Au boa constructeur**  
**Menuiserie**

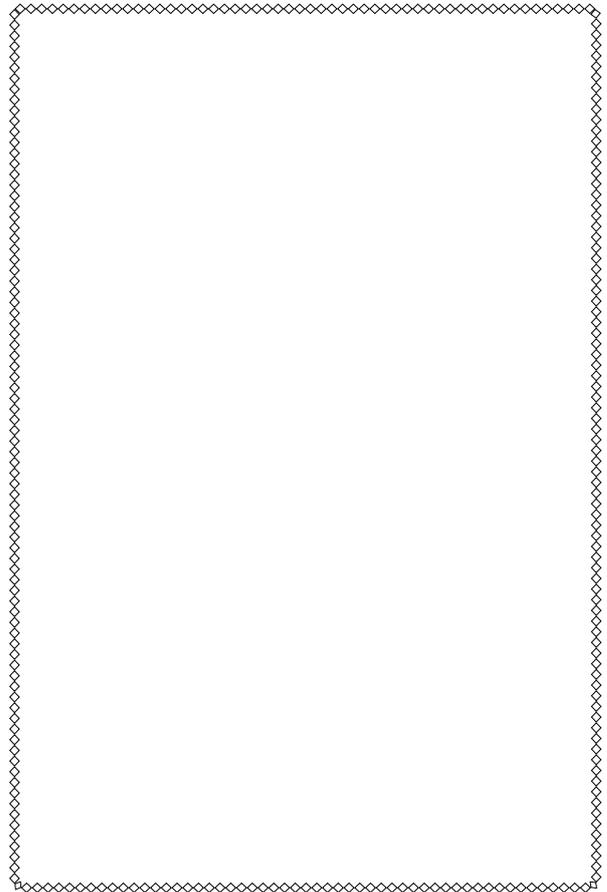
2. A toi d'imaginer l'enseigne de ton magasin, de ton entreprise, de ton bureau futur... Trouve un nom et crée l'enseigne :



*Devinette : Quel est le pluriel de « un coca » ?*

## De A à Z

1. Saurais-tu dessiner une lettrine ? Choisis une lettre et décore-la de motifs géométriques et floraux.



*Devinette : Comment dit-on «froid» en japonais ?*

Et voici les réponses à toutes les devinettes... mais elles sont dans le désordre !

- Parce que les poules ont besoin d'eux et les coqs ont besoin d'elles
- Un coca, des haltères
- Sakaye
- Une EnveloppE

